

飛行儲蓄計劃

MILEAGE PROGRAMME

18001 所需積分 Required Bonus Points: 4,500分pts

JAL MILEAGE BANK

日航飛行儲蓄計劃 (100里)

JAL Mileage Bank (JMB) (100 miles)

只適用於「AEON網上客戶服務」或「AEON香港」手機應用程式。
只適用於現有「日航飛行儲蓄計劃」之AEON信用卡會員。每次必須換領100里或以上。
*有關「日航飛行儲蓄計劃」、可換取之獎賞機票、所需里數及其他獎賞之詳情及細則請瀏覽 www.hk.jal.co.jp/hkl/zhhk 或致電3919 1111查詢。日本航空公司保留有關會員之里數儲蓄事宜之最終決定權。

Redemption is only available via "AEON Netmember Service" or "AEON HK" mobile app. This offer is only eligible for AEON Card member with JAL Mileage Bank (JMB) membership". Each redemption should be made at a unit of 100 miles or above. *For details about JAL Mileage Bank program, air ticket redemption, mileage requirement and others, you may refer to www.hk.jal.co.jp/hkl/zhhk or call 3919 1111. All matters and disputes about JAL Mileage Bank will be subject to Japan Airlines Co., Ltd.'s final decision.

18003 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts

亞洲萬里通

「亞洲萬里通」里數獎賞計劃 (800「亞洲萬里通」里數)

Asia Miles Conversion Program (800 Asia Miles)

只適用於「AEON網上客戶服務」或「AEON香港」手機應用程式。
持卡人每次須以最少25,000 AEON獎賞積分轉換800「亞洲萬里通」里數、或以其倍數為單位。
有關「亞洲萬里通」里數獎賞計劃、可換取之里數及其他獎賞之詳情及細則請瀏覽 <https://www.asiamiles.com/zh/home.html> 或電郵至 memberservices@asiamiles.com 查詢。亞洲萬里通有限公司保留有關會員之「亞洲萬里通」里數轉換事宜之最終決定權。

Conversion is only available via "AEON Netmember Service" or "AEON HK" mobile app. AEON Cardmember must convert a minimum of 25,000 AEON Bonus Points into 800 Asia Miles each time. The conversion is in a multiple of 25,000 AEON Bonus Points. For details about Asia Miles Conversion Program, mileage conversion and others, you may refer to <https://www.asiamiles.com/en/home.html> or email to memberservices@asiamiles.com. All matters and disputes about Asia Miles Conversion Program will be subject to Asia Miles Limited's final decision.

19001 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts



HK\$100 慈善捐款予世界自然基金會香港分會
HK\$100 Donation to WWF - Hong Kong

慈善捐款

CHARITY DONATION

19201 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts



AEON HK\$100禮券
AEON HK\$100 Gift Certificate

HK\$100 x 1張

只適用於永旺(香港)百貨有限公司各店內使用；不能兌換現金或AEON禮券及不設找續。

HK\$100 x 1pc

Only applicable to AEON Stores (Hong Kong) Co., Ltd. not exchangeable for cash or AEON Gift Certificate and no change will be given.

19202 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts



OK便利店HK\$100購物券
Circle K Convenience Stores HK\$100 Shopping Voucher

HK\$10 x 10張

只適用於香港之OK便利店；不能兌換現金及不設找續；不適用於八達通增值、電子充值券及繳費服務。

HK\$10 x 10pcs

Only applicable to Circle K Convenience Stores in Hong Kong; cannot be exchanged in cash and non-refundable; cannot be used for adding value for Octopus cards, voucher reloading and bill payment.

19204 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts



元氣壽司HK\$100現金禮券
Genki Sushi HK\$100 Gift Voucher

HK\$50 x 2張

適用於堂食及外賣自取(外賣自取網上訂購及「壽司宅配」除外)；不能與其他優惠同時使用(「元氣卡」會員生日優惠及使用「元氣之賞分」除外)。

HK\$50 x 2pcs

Applicable to dine-in and take-away only (except take-away online ordering and delivery menu); cannot be used in conjunction with other promotions (except Genki Card birthday offer and the use of Genki Points).

19205 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts



香港美心HK\$100飲食禮券
Maxim's HK\$100 Gift Coupon

HK\$50 x 2張

適用於券上指定之香港美心分店；不適用於電話、手機程式、網上購物、外送及「壽司宅配」。

HK\$50 x 2pcs

Applicable to Maxim's Hong Kong listed on the coupon; cannot be used for telephone orders, mobile apps, online purchases, delivery service and delivery menu service.

現金禮券*

VOUCHERS

19207 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts



Häagen-Dazs™ HK\$100禮券
Häagen-Dazs™ HK\$100 Gift Voucher

HK\$50 x 2張

只適用於購買正價貨品；不適用於購買現金券、結婚禮券、任何禮券、月餅、火鍋、所有節日性或推廣產品及VIP禮品積分計劃。

HK\$50 x 2pcs

Valid for regular priced items only; not valid for purchasing cash vouchers, wedding vouchers, any other vouchers, mooncake, fondue, and all festive and promotional items.

19208 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts

香港麥當勞
McDonald's Hong Kong

香港麥當勞HK\$100現金券
McDonald's Hong Kong HK\$100 Cash Coupon

HK\$10 x 10張

適用於香港麥當勞餐廳或McCafe購買食品或其他產品；不適用於24小時麥麥送。

HK\$10 x 10pcs

Applicable to any purchase of food and beverage and other products at McDonald's restaurants or McCafe in Hong Kong; cannot be used for 24 Hours McDelivery.

19209 所需積分 Required Bonus Points: 25,000分pts



Shell HK\$100禮券
Shell HK\$100 Gift Voucher

HK\$100 x 1張

不適用於所有機場油站、車用石油氣及潤滑油；不可與其他優惠同時使用。

HK\$100 x 1pc

Not applicable to all Shell airport stations, Auto LPG and Lube products; cannot be used in conjunction with other offers.

AEON積分獎賞計劃條款及細則：

1. 除特別註明外，AEON積分獎賞計劃（「計劃」）適用於持有AEON信貸財務（亞洲）有限公司（「AEON」）所發行信用卡（「AEON信用卡」）之持卡人（「持卡人」）。此計劃不適用於AEON招財卡、日本城Visa卡、AEON Visa公司卡、AEON Card JAL及AEON臨時信用卡之持卡人。2. AEON積分獎賞不適用於憑AEON銀聯信用卡於以下商戶簽賬之交易：一般承建商（住宅及商廈）、汽車銷售商、汽車或貨車經銷商（新舊汽車及貨車的銷售、服務、維修零件及出租）、物業代理及酒精飲料批發商。3. 除於信用卡申請表上註有特別聲明外，持卡人憑卡簽賬每HK\$1，即可獲得1分獎賞積分（惟現金預支、手續費及費用（包括財務費用、年費、逾期費用及其他費用）、稅項繳款、賭場籌碼及已取消或退款之交易除外）。AEON有權隨時更改獲得積分之所需簽賬金額或換領獎賞之細節，而不須另行通知。4. 累積之積分及其屆滿日期將列明於持卡人上月結單上。5. 可換領獎賞之積分均列明於持卡人最近之月結單上。6. 逾期之積分及已取消之信用卡賬戶積分將被自動註銷，及不可用作換領任何獎賞。7. 積分不可轉讓予他人，惟持卡人可要求將名下各AEON信用卡及AEON附屬卡之積分合併計算並用作獎賞換領。8. 附屬卡所賺取之積分只限主卡持卡人用作獎賞換領及作出申請。9. 獎賞換領需視乎當時累積可用之積分及AEON之最終決定。如未有足夠的積分，該獎賞換領申請將會自動被取消。換領申請一經AEON接納，不可作任何更改、取消或退回。10. AEON並不承擔任何有關經本計劃換領之獎賞之遺失、損壞或被盜竊之責任。11. 倘持卡人違反信用卡持卡人合約條款或信用卡已被取消或信用卡賬戶正處逾期還款狀態，AEON有權拒絕任何獎賞換領或取消任何積分。12. AEON並不是此計劃換領之產品及/或服務之供應商，故不會承擔任何相關之一切責任。AEON絕不承擔或確保有關供應商提供之產品及/或服務之品質及供應情況。所有品質、設計、規格、適合性或其他列於AEON積分獎賞集之陳述及擔保均由有關供應商提供。因此，AEON不會對提供予持卡人產品及/或服務而直接或間接引致持卡人或第三者或其任何財產產生之任何死亡、損傷、破壞或損失承擔責任或負責。13. 如遇供應商結業，所提供產品及/或服務將被即時終止。14. AEON已盡力確保出現於AEON積分獎賞集之資料的準確性，惟並不承擔任何資料錯誤或遺漏之責任。如有任何不正確或遺漏，AEON保留權利作最終決定。15. 所有圖片及產品特色只供參考之用。除特別註明外，獎賞供應量有限，換完即止。AEON保留隨時更改獎賞供應之決定權，而不須另行通知。如有需要，AEON及/或此計劃之供應商有權以相近之獎賞代替，恕不另行通知。16. 如有任何以欺詐或濫用方法而獲取積分或換領獎賞，AEON有權取消持卡人所有累積之積分及其信用卡。17. 即使下列行為可能減低已累積積分之價值，AEON仍可在任何時間及沒有預先通知或責任情況下，終止獎賞計劃、取消或修改其優惠、修改、增加或刪除任何條款及細則、取消或轉換商戶、修訂或限制積分之價值及/或換領之方式。18. 如有任何爭議，概以AEON之最終決定為準。19. 如中英文有異，一切以英文為準。

(2018年5月)

AEON Bonus Points Program Terms and Conditions:

1. Unless otherwise specified, AEON Bonus Points Program ("Program") is applicable to AEON credit cards ("AEON Credit Cards") issued by AEON Credit Service (Asia) Co., Ltd. ("AEON"). AEON Cardholders ("Cardholders") of AEON Chiu Choi Card, Japan Home Centre Visa Card, AEON Visa Corporate Card, AEON Card JAL and AEON Temporary Credit Card are not eligible for the Program. 2. The Program is not applicable to transactions made by Cardholders of any AEON UnionPay Credit Card with any of the following categories of merchants: (a) general contractors (residential and commercial); (b) automobile shops; (c) car and truck dealers (sales, services, repairs, parts and leasing of both new and used cars and trucks); (d) property agents; and (e) alcoholic beverage wholesalers. 3. Unless otherwise specified on the card application forms, Cardholders can earn one bonus point for every HK\$1 spent on credit purchase (excluding cash advances, fees and charges (including finance charges, annual fees, late charges and other charges), tax payments, casino chips and cancelled/refunded transactions). AEON reserves the right to change the redemption details and the spending requirement for earning a bonus point at any time without prior notice. 4. Accrued bonus points and its expiry date will be shown on the Cardholder's monthly statement. 5. Bonus points shown as available for redemption are listed on the latest issued monthly statement. 6. Expired bonus points and bonus points of cancelled Card account will become void automatically and will not be accepted for redemption. 7. Bonus points are not transferable but may be combined from the same Cardholder's other Cards and supplementary Cards for redemption purpose. 8. Bonus points earned by a supplementary Cardholder can only be used by the principal Cardholder for redemption, and applications for redemption can only be made by the principal Cardholder. 9. Redemptions are subject to the accumulation of available bonus points at the time of redemption and AEON's final acceptance. Orders will be cancelled automatically in the event of insufficient bonus points. Redemptions cannot be amended, cancelled or revoked upon acceptance by AEON. 10. AEON is not responsible for any lost, damaged or stolen vouchers redeemed through the Program. 11. AEON reserves the right to reject any redemption or cancel any bonus points if Cardholders are in breach of the Cardholder Agreement or the Card is cancelled or the Card account is not in current status. 12. AEON is not the supplier of the products and/or services redeemable under the Program and will not accept any liability in relation thereto. AEON makes no representation or guarantee as to the quality and availability of the products and/or services supplied by third party merchants. All representations and warranties relating to quality, design, specifications, and fitness for purpose or otherwise set out in the AEON Bonus Points Catalogue in respect of such offers are made by the respective merchants. Accordingly, AEON will not be responsible or liable for any death, injury, damage or loss suffered by any Cardholders or any third party or any of their property which is caused directly or indirectly by any of the products and/or services provided to Cardholders. 13. Products and/or services shall be terminated immediately upon closure of merchants. 14. While every effort has been made to ensure that the information shown in the AEON Bonus Points Catalogue is accurate, AEON is not responsible for any error or omission. AEON reserves the right to make the final decision if there is any inaccuracy or omission. 15. Photos and items features are for reference only. Unless otherwise specified, all items are only available while stocks last. AEON reserves the right to change the list of items available for redemption from time to time without prior notice. AEON and/or merchants of the Program may make similar substitution without prior notice where necessary. 16. Fraud and abuse relating to the earning of bonus points or redemption may result in the forfeiture of accrued bonus points as well as the cancellation of a Cardholder's Card(s). 17. AEON reserves the right to terminate the Program, cancel or alter its offers, amend, add to or delete any of these Terms and Conditions, withdraw or change the merchants of the Program, modify or limit the value of bonus points and/or the redemption methods at any time and without prior notice or liability in any manner even though any of such acts may diminish the value of the bonus points already accumulated. 18. In the event of dispute, the decision of AEON shall be final. 19. The English version of these Terms and Conditions shall prevail if there is any discrepancy between the English and Chinese versions.

(May 2018)